



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,845]

It-Tlieta, 4 ta' Jannar, 1966
Tuesday, 4th January, 1966

[Prezz 4d
[Price 4d

GOVERNMENT NOTICES

[Nru. 1]

HUWA avzat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozzi ta' Ligi li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Ligi Nru. 70, imsejjah l-Att ta' l-1966 li jemenda l-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija;

Abbozz ta' Ligi Nru. 71, imsejjah l-Att ta' l-1966 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda (Argentiera);

Abbozz ta' Ligi Nru. 72, imsejjah l-Att ta' l-1966 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

L-4 ta' Jannar, 1966.

[Nru. 2]

KUMITAT TAL-KUNTRATTI

I. GHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onorevoli l-Prim Ministru għogbu japprova illi l-Kumitat dwar il-Kuntratti għas-sena 1966 ikun kompost kif ġej:—

L-Accountant General jew ir-rapprezentant tiegħu — *Chairman*

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi jew ir-rapprezentant tiegħu

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[No. 1]

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 70, entitled the Code of Police Laws (Amendment) Act, 1966;

Bill No. 71, entitled the Goldsmith and Silversmiths (Amendment) Act, 1966;

Bill No. 72, entitled the National Insurance (Amendment) Act, 1966.

4th January, 1966.

[No. 2]

CONTRACTS COMMITTEE

IT is notified for general information that the Honourable the Prime Minister has been pleased to approve that the Contracts Committee for the year 1966 be composed as follows:—

The Accountant General or his representative — *Chairman*

The Director of Public Works or his representative

Il-Kontrollur tad-Dwana jew ir-rappreżentant tiegħu

Is-Sur John Dingli

Il-Magistrat V. Refalo, LL.D.

Is-Sur Paul J. Mercieca, B.E. & A., A. & C.E., L.P.

Is-Sur R. Guillaumier — Segretarju.

The Comptroller of Customs or his representative

Mr John Dingli

Magistrate V. Refalo, LL.D.

Mr Paul J. Mercieca, B.E. & A., A. & C.E., L.P.

Mr R. Guillaumier — Secretary.

Inkomplu ngħarrfu illi l-Onorevoli l-Prim Ministru għoġbu wkoll jinnomina lir-Reverendu Arċipriet George Debrincat biex ikun membru tal-Kumitat dwar il-Kuntratti għas-sena 1966 biex jattendi waqt id-deliberazzjonijiet ta' dak il-Kumitat dwar kwalunkwe kuntratt li dwaru, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1961 dwar il-Gvern Lokali ta' Għawdex, il-Kunsill Civiku ta' Għawdex ikun jinhtiegħu jagħti konsiderazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet ta' dak il-Kumitat, u lir-Reverendu Carmelo Bajada biex jattendi minflok ir-Reverendu Arċipriet George Debrincat kull meta dan ta' l-aħħar ma jkunx f'Malta, jew ikun temporanjament mhux f'sikktu biex jattendi għad-doveri tiegħu fil-Kumitat jew ma jkunx jista', skond li *standing orders* tal-Kunsill, jieħu parti fi kwalunkwe deliberazzjoni dwar xi kuntratt kif imsemmi hawn fuq.

It is further notified that the Honourable the Prime Minister has also been pleased to appoint the Reverend Archpriest George Debrincat to be a member of the Contracts Committee for the year 1966 to sit during the deliberations of that Committee on any contract in respect of which, according to the provisions of the Gozo Local Government Ordinance, 1961, the Gozo Civic Council is required to give consideration to the recommendations of that Committee, and the Reverend Carmelo Bajada to substitute the Reverend Archpriest George Debrincat whenever the latter is absent from Malta, or is temporarily incapacitated from attending to his duties on the Committee or is precluded under the standing orders of the Council from taking part in any deliberation with respect to any such contract as aforesaid.

It-30 ta' Diċembru, 1965.

(Sec. 2307/61)

30th December, 1965.

[Nru. 3]

NUMRI GODDA TA' BIBIEN

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin lilu bl-artikolu 102 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), l-Onorevoli Ministru tax-Xogħlijiet u Djar għoġbu jordna illi n-numri tal-bibien fi Triq il-Gran Mastru Martino Garces, Triq ix-Xatt, l-Imġarr, Għawdex, kif speċifikati fl-iskeda ta' hawn, jiġu mibduln kif jidher hawn.

L-4 ta' Jannar, 1966.

[No. 3]

RENUMBERING OF DOORS

IN exercise of the powers vested in him by section 102 of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Honourable Minister of Works and Housing has been pleased to order that the numbers of the doors at Grand Master Martino Garces Street, Shore Street, Mġarr, Gozo, as specified in the subjoined schedule, be altered as stated therein.

4th January, 1966.

Numri Qodma Old Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri Qodma Old Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri Qodma Old Numbers	Numri Godda New Numbers
----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Triq il-Gran Mastru Martino Garces, Ghawdex

Grand Master Martino Garces Street, Gozo

—	1	2	7	8	13
—	2	3	8	9	14
—	3	4	9	—	15
—	4	5	10	—	16
—	5	6	11	—	17
1	6	7	12	—	18

Triq Ix-Xatt, l-Imgarr, Ghawdex

Shore Street, Mgarr, Gozo

1	1	Vojt għall-bini	17D	17Q
2	2	Building Gap	18	18
3	3	16A	16E	19
4	4	16B	16F	19
5	5	Esso Station	16G	19A
6	6	17	16H	19B
7	7	Vojt għall-bini	17	19C
8	8	Building Gap	17A	19D
9	9	—	17B	20
10	10	—	17C	21
11	11	—	17D	22
12	12	—	17E	23
13	13	—	17F	24
14	14	—	17G	25
15	15	—	17H	26
16	16	—	17J	27
—	16A	—	17K	28
—	16B	—	17L	29
—	16C	17A	17M	30
Vojt għall-bini	16D	17B	17N	31
Building Gap		17C	17P	32
				33

AVVIZI**Tigdid ta' Liċenzi tal-Wiremen**

Navżaw b'dan illi l-Liċenzi tal-Wiremen 'A' u 'B' jistgħu jiġgeddu mit-3 ta' Jannar, sa l-aħħar ta' Frar, 1966, fl-Ufficiju Prinċipali tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda. Jekk liċenzi bħal dawn ma jiġux imġeddin sad-data stipulata, ikollu jiġthallas dritt inizjali ta' £1.

L-4 ta' Jannar, 1966.

NOTICES**Renewal of Wiremen's Licences**

It is hereby notified that the Wiremen's Licences 'A' and 'B' may be renewed as from 3rd January up to the end of February, 1966, at the Head Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata-l-Bajda. Unless such licences are renewed by the stipulated date, an initial fee of £1 would have to be paid.

4th January, 1966.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 1]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kaptiolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u fil-hinijiet indikati minhabba festi religjużi.

IL-MOSTA

Fis-6 ta' Jannar, 1966, bejn l-5 p.m. u 7 p.m., minn Triq il-Kbira, Triq il-Ġnien, Triq il-Mithna l-Qadima, Triq it-Torri u Triq il-Kungress Ewkaristiku.

IL-MELLIEHA

Fis-6 ta' Jannar, 1966, bejn l-4 p.m. u l-5 p.m., minn Triq il-Kbira, Triq il-Parroċċa, Pjazza tal-Parroċċa u Triq Santa Elena.

HAŻ-ZABBAR

Fis-6 ta' Jannar 1966 bejn l-4 p.m. u s-6 p.m., minn Triq il-Knisja, Triq Bajada, Pjazza l-Princep ta' Wales, Triq il-Kbira, Triq San Duminku, Triq is-Santwarju u lura lejn il-Knisja.

L-4 ta' Jannar, 1966.

UFFIĊĊJU ĠENERALI TAL-POSTA

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, il-Belt Valletta, u l-Ferġha tal-Posta, ir-Rabat, Għawdex, jinżammu miftuħa mit-8 a.m. sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Jannar, 1966 — il-festa ta' l-Epifanija. L-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' Häl Luqa jinżamm miftuħ mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

Ma jsirx għbir mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq u lanqas konsenji dakinhar, imma ittri impustati sa nofs in-nhar fil-kaxxi ta' l-ittri ta' l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta jiġu konsenjati għad-destinazzjoni fil-valiġġi li jagħalqu dakinhar.

L-4 ta' Jannar, 1966.

POLICE NOTICE

[No. 1]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connexion with religious festivities.

MOSTA

On the 6th January, 1966, between 5 p.m. and 7 p.m., through Main Street, Orchard Street, Old Mill Street, Tower Street and Eucharistic Congress Road.

MELLIEHA

On the 6th January, 1966, between 4 p.m. and 5 p.m., through Main Street, Parish Street, Parish Square and St. Helen Street.

ZABBAR

On the 6th January, 1966, between 4 p.m. and 6 p.m., through Church Street, Bajada Street, Prince of Wales Square, Main Street, St. Dominic Street, Sanctuary Street and back to Church.

4th January, 1966.

GENERAL POST OFFICE

It is notified for general information that the General Post Office, Valletta, and the Branch Post Office, Victoria, Gozo, will be kept open from 8 a.m. to 12 noon on Thursday 6th January, 1966 — the feast of the Epiphany. The Branch Post Office at Luqa Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

No collections from street letter-boxes and no deliveries will be effected on that day, but letters posted up to noon in the letter-boxes of the General Post Office will be forwarded to destination in the mails schedule to close on that day.

4th January, 1966.

DIPARTIMENT TAX-XOGHOL U EMIGRAZZJONI
Department of Labour and Emigration
REGISTRAZZJONIJIET TAHT L-EWWEL PARTI TAR-REGISTRU TA' L-APPLIKANTI
GHAX XOGHOL--NOVEMBRU, 1965
Registration under Part I of the Register of Applicants for employment
NOVEMBER 1965

NIES QIEGHDA IRREGISTRATI
Registered Unemployed

			Ottubru October 1965	Novembru November 1965	Zieda (+) jew Nuggas (—) Novembru mxejjah ma' Ottubru Increase (+) or Decrease (—) at November compared with October
Irgiel—Men	Malta	...	4,375	4,383	+ 8
	Gozo	...	389	401	+ 12
Subien—Boys	Malta	...	958	878	— 80
	Gozo	...	159	152	— 7
Nisa—Women	Malta	...	1,829	1,807	— 22
	Gozo	...	406	413	+ 7
Total			8,166	8,034	— 82

ANALASI BL-OKKUPAZZJONI
(Analysis by occupation)

Gruppi skond l-okkupazzjoni— Occupational Groups	Irgiel—Men		Subien—Boys		Nisa—Women		Total
	Malta Malta	Ghawdex Gozo	Malta Malta	Ghawdex Gozo	Malta Malta	Ghawdex Gozo	
Skrivani, Esekutivi u Managers Clerical, Executive and Managerial	218	12	61	7	319	15	632
Suprastant—Supervisory	549	44	20	10	23	—	646
Teknoloġiċi u Professjonisti— Technological and Professional ...	17	—	4	—	—	—	21
Oħrajn mhux Manwali— Miscellaneous Non-Manual	146	9	55	5	183	11	409
Tas-Sengħa—Bini Skilled-Construction	489	78	42	5	—	—	614
Xogħol tal-Metall—Metal Working	288	3	115	—	—	—	406
Xogħol ta' l-Injam—Woodworking	194	4	103	4	—	—	305
Stampa—Printing	25	—	9	—	—	—	34
Drappijiet—Textile... ..	29	—	2	—	93	15	139
Preparazzjoni ta' l-Ikel— Food Preparation	111	3	5	—	6	—	125
Oħrajn—Miscellaneous	481	24	7	1	10	—	523
Sefturi—Domestic	99	5	35	2	116	28	285
Labourers—Labouring	1,706	208	399	103	1,057	344	3,817
Tal-Biedja—Agricultural	31	11	21	15	—	—	78
Total	4,383	401	878	152	1,807	413	8,034

L-4 ta' Jannar, 1966.

4th January, 1966.

B'riferenza għall-Avviż li deher fil-Gazzetta tal-Gvern Nru, 11,844 tal-31 ta' Diċembru, 1965, l-editor u l-stampatur tal-pubblikazzjonijiet imsemmijin hawn taht huma kif ġej:—

With reference to the Notice appearing in Government Gazette No. 11,844 of the 31st December, 1965 the editor and printer of the undermentioned publications are as follows:—

PUBLIKAZZJONI Publication	EDITOR Editor	STAMPATUR Printer
Tarxien	Rev. Fr. C. Sant, D.D. L.S.S., B.A.	Anthony Micallef
The Teacher	A. M. Farrugia	Victor F. Denaro
Teenager	Rev. Fr. C. Fenech S.J.	Anthony Micallef
Techlore	J. Schembri B.A. LL.D.	Victor F. Denaro
The Times of Malta	C. Grech Orr	Victor F. Denaro
It-Torċa	Joseph Attard Kingswell	Joseph Attard Kingswell
It-Tromba	P. Tanti	L. Cassar
Villa Lija	Rev. Fr. Ant. Ebejer	Rev. Fr. F.X. Bianco
The Voice of Malta	Anton Buttigieg, B.A., LL.D. M.P.	N. Dalli
Weekly Film Guide Bulletin	The Most Rev. Mgr. S. Laspina	Cyclostyled
Welcome to Malta	R. Farrugia	A. de Domenico
When in Malta	Barone G. E. Testaferrata Abela	E. F. Aquilina, E.M.I., Mar.E.
Kehda Ghasel	V. Caruana	Anthony Micallef
Ix-Xewka	L. Cassar	N. Dalli
The Young Listener	J. M. Zammit Cordina	Fr. F.X. Bianco

L-4 ta' Jannar, 1966.
4th January, 1966.

E. CUSCHIERI,
Registratur ta' l-Istampa.
Press Registrar.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża li:—

Jistgħu jinfagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-10 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 395. Provvista ta' laħam frisk (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 400. Livellar u kisi bl-asfalt ta' parti minn Triq it-Torri, Tas-Sliema.

Jistgħu jinfagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBĠHA, il-12 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 370. Provvista ta' splosivi industrijali u aċċessorji mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY, January 10, 1966, for:—**

Advt. No. 395. Supply of fresh meat (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 400. Levelling and asphalt-ing part of Tower Road, Sliema.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **WEDNESDAY, January 12, 1966, for:—**

Advt. No. 370. Supply of industrial explosives and accessories from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Avviż Nru. 371. Provvista ta' *Douglas fir boards*.

Avviż Nru. 372. Provvista ta' *slotted right angle iron strips*.

Avviż Nru. 415. Importazzjoni ta' *Qamh Awstraljan*.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, is-17 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 397. Provvista ta' *ħatab (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 398. Provvista ta' *żalzett frisk tip Inġliż (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 401. Stampar, numerazzjoni eċċ. ta' *kotba ta' biljetti tal-Lottu matul l-1966/67*.

Avviż Nru. 402. Provvista ta' *ħut ippriservat u fil-friża (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 403. Provvista ta' *laħam ippriservat (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 404. Provvista ta' *oġġetti tal-merċa generali (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 405. Provvista ta' *kafè inkaljat, te u kawkaw (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 406. Provvista ta' *ġobon (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Avviż Nru. 407. Provvista ta' *pulses (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967*.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' ERBĠHA, id-19 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 385. Provvista ta' *karta*.

Avviż Nru. 416. Importazzjoni ta' *qamh Northern Manitoba* Nru. 2 u Nru. 3.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, l-24 ta' Jannar, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 1. Provvista ta' *uniformijiet tas-sajf għad-Dipartimenti tal-Gvern sal-15 ta' Settembru, 1966*.

* Avviż Nru. 2. Servizz ta' *trasport għat-Teżor mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967*.

* Avviż Nru. 3. Provvista ta' *żraben bojod tas-sajf lid-Dipartimenti tal-Gvern sal-15 ta' Settembru, 1966*.

Advt. No. 371. Supply of *Douglas fir boards*.

Advt. No. 372. Supply of *slotted right angle iron strips*.

Advt. No. 415. Importation of *Australian wheat*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 17, 1966, for:—

Advt. No. 397. Supply of *firewood (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Advt. No. 398. Supply of *English type fresh sausages (Malta) from March 16, 1966, to March 15, 1967*.

Advt. No. 401. Printing, numbering etc. of *Lotto ticket books during 1966/67*.

Advt. No. 402. Supply of *preserved and frozen fish (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Advt. No. 403. Supply of *preserved meat (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Advt. No. 404. Supply of *general groceries (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Advt. No. 405. Supply of *roasted coffee beans, tea and cocoa (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Advt. No. 406. Supply of *cheese (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Advt. No. 407. Supply of *pulses (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, January 19, 1966, for:—

Advt. No. 385. Supply of *paper*.

Advt. No. 416. Importation of *No. 2 and No. 3 Northern Manitoba wheat*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 24, 1966, for:—

* Advt. No. 1. Supply of *summer uniforms to Civil Government Departments up to September 15, 1966*.

* Advt. No. 2. Transport service to the *Treasury from April 1, 1966 to March 31, 1967*.

* Advt. No. 3. Supply of *white summer shoes to Civil Government Departments up to September 15, 1966*.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. ta' I-ERBGHA, is-26 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 392. Provvista ta' in-
jam mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta'
Marzu, 1967.

Avviż Nru. 393. Provvista ta' *tank*
għall-ħażna taż-żejt.

Avviż Nru. 394. Provvista ta' tagħ-
mir tal-*gymnasium*.

Avviż Nru. 396. Provvista ta' faxex.

Avviż Nru. 399. Provvista ta' *offset*
litho machine.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. ta' I-ERBGHA, id-9 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 408. Provvista ta' karta
bil-*watermark* tal-“George Cross”.

Avviż Nru. 409. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 410. Provvista ta' karta
bil-*watermark*.

Avviż Nru. 411. Provvista ta' *type-*
writers.

Avviż Nru. 412. Provvista ta' tap-
pieri mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta'
Marzu, 1967.

Avviż Nru. 413. Provvista ta' *trac-*
tor b'żewġ roti u mħaret.

Avviż Nru. 414. Provvista ta' qsari
tal-fuħħar.

Avviż Nru. 417. Provvista ta' *meters*
ta' l-ilma.

Avviż Nru. 418. Provvista ta' fliexken
tal-ħalib ta' terz ta' pinta.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. ta' I-ERBGHA, is-16 ta' Frar, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 4. Provvista ta' oġġetti
ta' l-ispiżerija.

(*) Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-
formola preskritta li, flimkien mal-kon-
dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti,
jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-
Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull
għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-
għodu u nofs in-nhar.

L-4 ta' Jannar, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on
WEDNESDAY, January 26, 1966, for:—

Advt. No. 392. Supply of timber
from March 16, 1966 to March 15,
1967.

Advt. No. 393. Supply of an oil
storage tank.

Advt. No. 394. Supply of gymnasium
equipment.

Advt. No. 396. Supply of dressings.

Advt. No. 399. Supply of an offset-
litho machine.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on
WEDNESDAY, February 9, 1966 for:—

Advt. No. 408. Supply of “George
Cross” watermarked paper.

Advt. No. 409. Supply of plain paper.

Advt. No. 410. Supply of water-
marked paper.

Advt. No. 411. Supply of type-
writers.

Advt. No. 412. Supply of cast iron
manhole covers from March 16, 1966
to March 15, 1967.

Advt. No. 413. Supply of a two-
wheeled tractor and rotary cultivators.

Advt. No. 414. Supply of earthen-
ware flower pots.

Advt. No. 417. Supply of water
meters.

Advt. No. 418. Supply of $\frac{1}{2}$ pint milk
bottles.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on
WEDNESDAY, February 16, 1966, for:—

* Advt. No. 4. Supply of druggist
sundries.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the
prescribed form which, together with
the relevant conditions and other
documents, are obtainable on applica-
tion at the Treasury, The Palace, Val-
letta, on any working day between
8.30 a.m. and noon.

4th January, 1966.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

LAND OFFICE

L-Aġent Kummissarju ta' l-Art javża li:—

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqa f'kull gurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis 8-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Posti Nri. 4 u 8 sa 16, Suq ta' Bormla. Bormla.

Posti Nri. 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13 u 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-hut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Ħut, il-Birgu.

Ħanut 7, Blokk XIII, Area tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-13 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 201. Kiri tal-Canteen fl-Isptar San Vincenz de Paul.

Avviż Nru. 202. Kiri tal-posta 15, Is-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 203. Kiri tat-tielet porzjon ta' artijiet "Ta' Fra Titta" imsejha ta' "Iċ-Ċens il-Maghkus", limiti ta' l-Imdina (Tenement Nru. 493).

Avviż Nru. 204. Kiri tal-maħžen 74, Triq San Gwann, Bormla.

Avviżi Nri. 205/208. Kiri tal-kantini 9, 33, 47 u 53, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 209. Kiri tal-maħžen 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 213. Kiri tal-posta 142, is-Suq tal-Belt Valletta, bħala vojta.

Avviż Nru. 214. Provvista ta' *Theodolite* u Accessorji.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-20 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 210. Kiri ta' Ħanut 22, Blokk II, Triq iż-Żewġ Mini, l-Isla.

Avviż Nru. 211. Kiri tal-posta I, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 212. Kiri tal-kiosk hdejn Manoel Island Bridge, il-Gżira.

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4 and 8 to 16 Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market. Vittoriosa.

Shop 7, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Għajnsielem Gozo.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th January, 1966, for:—

Advt. No. 201. Lease of the Canteen at St Vincent de Paul Hospital.

Advt. No. 202. Lease of stall 15, Ħamrun Market.

Advt. No. 203. Lease of third portion of lands "Ta' Fra Titta" called "Iċ-Ċens il-Maghkus", l/o Mdina (Tenement No. 493).

Advt. No. 204. Lease of store 74, St John's Street, Cospicua.

Advts. Nos. 205/208. Lease of cellars 9, 33, 47 and 53, Valletta Market.

Advt. No. 209. Lease of store 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 213. Lease of bare stall 142, Valletta Market.

Advt. No. 214. Supply of a Theodolite and Accessories.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th January, 1966, for:—

Advt. No. 210. Lease of shop 22, Block II, Two Gates Street, Senglea.

Advt. No. 211. Lease of stall I, Barriera Wharf, Valletta.

Advt. No. 212. Lease of the kiosk near Manoel Island Bridge, Gżira.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m., tal-HAMIS, is-27 ta' Jannar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 215. Kiri tal-post 30, Triq Nelson, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 216. Kiri tal-ħanut 14, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-4 ta' Jannar, 1966.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

Avviż Nru. 214.

L-Aġent Kummissarju ta' l-Art javża illi sal-10 a.m. tal-Hamis, it-13 ta' Jannar, 1966, jistghu jinbagħtu offerti magħluġin għal:—

Provvista ta' *Theodolite* u Accessorji.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq In-Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-24 ta' Diċembru, 1965.

DIPARTIMENT MEDIKU U TAS-SANJA

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern iġharraf illi sal-10 a.m. tat-Tnejn, il-31 ta' Jannar, 1966, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluġin għal:—

Avviż Nru. 577. Provvista ta' Twiebet mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 578. Garr ta' Mejtin Povri mis-16 ta' Marzu, 1966, sal-15 ta' Marzu, 1967.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Prinċipali, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-4 ta' Jannar, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th January, 1966, for:—

Advt. No. 215. Lease of premises 30, Nelson Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 216. Lease of shop 14, Block IV, New Street, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

4th January, 1966.

LAND OFFICE

Advertisement No. 214.

The Acting Commissioner of Land notifies that sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 13th January, 1966, for:—

Supply of a Theodolite and Accessories.

Tenders should be made only on the prescribed forms which together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

24th December, 1965.

MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT

The Chief Government Medical Officer notifies that sealed tenders will be received at this Office up to 10 a.m. on Monday, 31st January, 1966, for:—

Advt. No. 577. Supply of Coffins from 16th March, 1966, to 15th March, 1967.

Advt. No. 578. Conveyance of Deceased Paupers from 16th March, 1966, to 15th March, 1967.

Forms of tender and any further information may be obtained from Head Office 15, Merchants Street, Valletta, on any working day during office hours.

4th January, 1966.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Jannar, 1966, jiġu milqughin offerti magħluġin għal:—

Avviż Nru. 86/65. Provvista ta' *Link disconnecting boxes*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta l-24 ta' Jannar, 1966, jiġu milqughin offerti magħluġin għal:—

Avviż Nru. 87/65. Provvista ta' *High Voltage Cable*.

Avviż Nru. 88/65. Provvista ta' *Medium Voltage Cables* u *Pilot Control Cable*.

Jithallas dritt ta' 1/- għal kull offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-4 ta' Jannar, 1966.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th January, 1966 for:—

Advt. No. 86/65. Supply of Link disconnecting boxes.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 24th January, 1966 for:—

Advt. No. 87/65: Supply of High Voltage Cable.

Advt. No. 88/65: Supply of Medium Voltage Cables and Pilot Control Cable.

A fee of 1/- will be charged for each tender.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

4th January, 1966.

AVVIŻ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[1]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fil-10 ta' Diċembru, 1965, fuq rikors tan-Nutar Oscar Azzopardi, gie iffissat il-jum tas-Sibt, 22 ta' Jannar, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-6 ta' Ġunju, 1964), li għandu jsir fil-"Villa Gwardamanga", Pietà, ta':—

Għamara tad-dar antika tal-kawba bl-intars, u għamara oħra antika indurata, grandfather clock antik u żewġ arloġġi oħra antiki tal-bronż, Gas Cooker "Cannon", Refrigerator Electrolux tal-elettriku, Television set tar-Rediffusion, Kenwood Mixer, Inkwatri tal-pittura bil-gwarniċ indurat, Fajjenza "Willow Pattern", Tapiti, Vazuni, Furtieri u affarijiet oħra, maqbudin minghand Joseph Schembri.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 10 ta' Diċembru, 1965.

ALBERT C. GINGELL,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 10th December, 1965, on the application of Notary Oscar Azzopardi, Saturday, 22nd January, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, have been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 6th June, 1964), to be held at "Villa Gwardamanga", Pietà, of:—

Antique household mahogany inlaid furniture and other antique gilt furniture, an antique grandfather clock and two other antique bronze clocks, a "Cannon" Gas Cooker, an "Electrolux" electric refrigerator, a "Rediffusion" Television set, a "Kenwood" mixer, Paintings with gilt frames, "willow pattern" crockery, carpets, vases, curtains and other articles, seized from the possession of Joseph Schembri.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 10th day of December, 1965.

ALBERT C. GINGELL,
Public Auctioneer.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Applikazzjonijiet għal Technicians

Ir-Registratur javża illi jintlaqgħu applikazzjonijiet għal *Technicians* fil-Fakultajiet tal-Mediċina u Kirurgija u Kirurgija Dentali.

2. Dawk li bi hsiebhom japplikaw għandhom jissottomettu l-applikazzjonijiet tagħhom fuq il-formola preskritta li tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju ta' l-Universitá. Ma' l-applikazzjonijiet iridu jintbagħtu ċertifikati tat-twelid, tal-kondotta, u ta' l-edukazzjoni. Aktar informazzjoni dwar il-vakanza tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju ta' l-Universitá.

3. Il-formoli ta' l-applikazzjoni għandhom jaslu lir-Registratur sa nofs in-nhar ta' nhar-is-Sibt, il-15 ta' Jannar, 1966.

Uffiċċju ta' l-Universitá,
Il-Belt Valletta,

It-28 ta' Diċembru, 1965.

THE ROYAL UNIVERSITY OF
MALTA**Applications for Technicians**

The Registrar notifies that applications are invited for Technicians in the Faculties of Medicine and Surgery and Dental Surgery.

2. Intending applicants are to submit their applications on the prescribed form obtainable from the Office of the University and accompanied by certificates of birth, of conduct, and of education. Further information on the vacancy may be obtained from the Office of the University.

3. Application forms are to reach the Registrar by noon of Saturday, 15th January, 1966.

Office of the University,
Valletta.

28th December, 1965.